

Extrait de *Vers la mer* de Marielle Anselmo. Avec un texte d'Angelo Vannini «Finire - *entre deux cieux*».

Marielle Anselmo (Université Paris 8). **Angelo Vannini** (Université de Franche-Comté)

Résumé

Extrait du texte d'Angelo Vannini : [...] À qui appartiennent les étoiles ? Le portail, la douane, le panneau sont certes, au point de vue administratif, nécessaires, mais toujours exposés à cette malléabilité qui devrait les mettre au service du vivant, au lieu de les rendre des instruments de douleur, de partage injustifié, ou de prévarication. C'est à ce système de coordonnées, à ce sentiment de nécessaire mise en question des appartenances - de toute appartenance, même la propre - que font appel les poèmes de Marielle Anselmo, à travers une déconstruction ininterrompue des liens je-lieu et je-langue, puisque même la langue, la seule langue que j'ai, n'est pas *ma* langue [...].

Mots clefs : frontière, langue, finir, Heidegger, Caproni

Abstract:

An extract from *Vers la mer* by Marielle Anselmo. With a text by Angelo Vannini «Ending - *entre deux cieux*».

Extract from the text by Angelo Vannini: [...] Who do stars belong to? If gates, customs, signposts are necessary from an administrative point of view, they are still subject to that malleability which should put them at the service of human life, instead of allowing them the role of instruments of pain, unjustified partition or oppression. Marielle Anselmo's poetry points to this system of coordinates, to this necessary questioning of identifications - of all identities, even one's own - through an incessant deconstruction of the bond between subject and place, as well as between subject and language; for even language, the only language I speak, does not belong to me. [...]

Keywords: border, language, ending, Heidegger, Caproni